

1. පහත දී ඇති ප්‍රශ්නවල නිවැරදි පිළිතුරට යටින් ඉරක් අදින්න.

பின்வரும் வினாக்களுக்கான சரியான விடையின் கீழ் கோடிடுக.

Underline the correct answer for the following questions.

(i) 'නුසුදුසු' යන අරුත දෙන නිවැරදි අක්ෂර භාවිතය සහිත පාලි වචනය තෝරන්න.

பின்வருவனவற்றில் 'பொருத்தமற்றது' என்ற கருத்தைத் தரும் சரியான எழுத்துக் கூட்டல் உள்ள பானி சொல்லைத் தெரிவுசெய்க.

Select the Pali word which denotes the meaning of 'unsuitable' with correct use of letters.

- | | |
|-------------|--------------|
| (1) අබබ්භො | (2) අභබ්භො |
| (3) අභබ්බො | (4) අභභ්බො |
| (1) ababbho | (2) abhabbho |
| (3) abhabbo | (4) ababhbo |

(ii) ඡව්ඨි විභක්ති ඒකවචනයට අයත් පාලි පදය කුමක් ද?

பின்வருவனவற்றில் ஆறாம் வேற்றுமை பானி ஒருமைச் சொல் எது?

Which of the following is a Genitive singular word?

- | | |
|--------------|-------------|
| (1) බුද්ධාය | (2) අත්ථාය |
| (3) උච්ඨාය | (4) කඤ්ඤාය |
| (1) Buddhāya | (2) atthāya |
| (3) utthāya | (4) kaññāya |

(iii) බහුවචනයෙහි වරනැගෙන්නේ නැති සංඛ්‍යාවාචක ශබ්දය මේවායින් කවරක් ද?

பின்வருவனவற்றுள் பன்மையாக வராத இலக்கம் எது?

Which of the following is the numeral that is not declined in plural?

- | | |
|-----------|-----------|
| (1) එක | (2) පඤ්ච |
| (3) සත්ත | (4) දස |
| (1) eka | (2) pañca |
| (3) satta | (4) dasa |

(iv) බුද්ධානසාසනං යන්නෙහි නිවැරදි විසන්ධි පදය කුමක් ද?

புத்தானசாசனம் என்பதின் சரியான பிரிப்பு எது?

What is the correct disjoined form of buddhānasāsanam?

- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| (1) බුද්ධානං + අනුසාසනං | (2) බුද්ධානං + සාසනං |
| (3) බුද්ධාන + සාසනං | (4) බුද්ධස්ස + සාසනං |
| (1) Buddhānam + anusāsanam | (2) Buddhānam + sāsanam |
| (3) Buddhāna + sāsanam | (4) Buddhassa + sāsanam |

(v) දිගු සමාස පදයක ලක්ෂණ කියැවෙන වරණය තෝරන්න.

நீண்ட கூட்டுச் சொல்லின் பண்பினைக் குறிப்பிடும் விடையைத் தெரிவுசெய்க.

Select the option which indicates the characteristics of a Numerical Compound.

- (1) ලිංග හා විභක්ති සමාන විශේෂණ විශේෂය පද දෙකකින් යුක්තය.
- (2) සමාස වන පදවල අර්ථයට පරිබාහිර වෙනත් අර්ථයක් ප්‍රකාශ වේ.
- (3) සමාසයේ මුල් පදය උපසර්ගයකින් හෝ නිපාතයකින් යුක්තය.
- (4) සංඛ්‍යාවාචී පදයක් සමාසයේ මුල් පදය ලෙස යෙදේ.

- (1) பால் வேற்றுமைச் சொற்கள் ஒத்த விவரணம், விவரிப்பு சொற்கள் ஆகிய இரண்டும் கொண்டவை.
- (2) கூட்டுச் சொற்களின் கருத்துக்குப் புறம்பான வேறுபட்ட கருத்தை வெளிப்படுத்துவது.
- (3) கூட்டுச் சொற்களில் ஆரம்ப சொல் ஒட்டு அல்லது இடைச்சொல்லாக அமையும்.
- (4) இலக்கம் குறிக்கும் சொற்கள் கூட்டுச் சொல்லின் ஆரம்பச் சொல்லாகப் பயன்படுத்தப்படும்.

- (1) It has two words, the describing and the described, similar in gender and case.
- (2) A meaning, different from the compounded words, is denoted.
- (3) The opening word of the compound is a prefix or an indeclinable.
- (4) Numerical term is used as the preceding word of the compound.

(vi) නිපාත පදයක් නොවන වරණය තෝරන්න.

இடைச்சொல் அல்லாத விடையைத் தெரிவுசெய்க.

Select the option that is **not** an indeclinable.

- | | | | |
|-------------|-----------|------------|--------------|
| (1) තිරියං | (2) එකදා | (3) මනසී | (4) එන්නාවතා |
| (1) tiriyaṃ | (2) ekadā | (3) manasī | (4) ettāvata |

(vii) 'ඉදං මෙ පුඤ්ඤං ආසවක්ඛයාවහං හොතු' යන්නෙහි නිවැරදි තේරුම සහිත වරණය කවරක් ද?

'idam me puññaṃ āsavakkhayāvahaṃ hotu' என்பதன் சரியான கருத்தை உடைய தெரிவு எது?

Which option contains the correct meaning of 'idam me puññaṃ āsavakkhayāvahaṃ hotu'?

- (1) මේ පින් අභසෙහි වෙසෙන දෙවියන්ට වේවා.
- (2) මට මේ පින් නිවන ගෙන දෙන්නක් වේවා.
- (3) ආශ්‍රව නැති තැනක ඉපදීමට මේ පින් හේතු වේවා.
- (4) යක්ෂ භූත ප්‍රේතයන් මේ පිනෙන් දුරුවේවා.

- (1) இப்புண்ணியம் வானத்தில் உள்ள தேவர்களுக்கு உரித்தாகட்டும்.
- (2) இப்புண்ணியம் எனக்கு விமோசனம் அளிக்கட்டும்.
- (3) கேடுகள் இல்லாத இடத்தில் பிறப்பதற்கு இப்புண்ணியம் காரணமாகட்டும்.
- (4) பூதங்கள், ஆவிகள், பேய்கள் ஆகியவை இப்புண்ணியத்தால் அழிந்து போகட்டும்.

- (1) May this merit be for the gods in sky.
- (2) May this merit bring me emancipation.
- (3) May this merit cause me the birth at a canker-free existence.
- (4) May the demons, spirits and hungry spirits fade away by this merit.

(viii) 'වෙනත් මිනිස්සු' යන අදහස කියැවෙන වරණය කුමක් ද?

'வேறு மனிதர்' என்ற கருத்தைத் தரும் தெரிவு எது?

What is the option that denotes the meaning 'other men'?

- | | | | |
|----------------|--------------------|----------------------|----------------|
| (1) අපරෙ ජනා | (2) එකවිවෙ මනුස්සා | (3) අඤ්ඤතරා මනුස්සා | (4) ඉතරෙ ජනා |
| (1) apare janā | (2) ekacce manussā | (3) aññatarā manussā | (4) itare janā |

(ix) ව්‍යාකරණානුකූලව නිවැරදි වාක්‍යයකින් සමන්විත වරණය තෝරන්න.

இலக்கண விதிப்படி சரியான வாக்கியத்தைக் கொண்ட விடையைத் தெரிவுசெய்க.

Select the option with a grammatically correct sentence.

- (1) අඵ බො කාලී දාසියා දිවාරං උට්ඨාසී.
- (2) තිස්සො නාම දාරකො කිඤ්චි න කරොන්ති.
- (3) කො අභිරුපතරො ච දස්සනීයතරො ච හොති?
- (4) අහං මානාපිකුන්තං රුදන්තානං පබ්බජී.

- (1) Atha kho Kālī dāsiyā divātaraṃ utthāsi
- (2) Tisso nāma dārako kiñci na karonti.
- (3) Ko abhirūpataro ca dassanīyataro ca hoti?
- (4) Ahaṃ mātipitunnaṃ rudantānaṃ pabbaji.

(x) කාලාර්ථයේ සත්තමී විභක්තියට නිදසුන් වන වාක්‍ය ඇත්තේ කවර වරණයෙහි ද?

வியங்கோள் வினைக்கு உதாரணமாக உள்ள வாக்கியமுள்ள தெரிவு எது?

Which of the following option contains the sentence of Optative Mood of time?

- (1) තස්මිං සමයෙ භගවා වෙරඤ්ජායං විහරති.
- (2) කුමාරෙසු මහිංසාසකො ජෙට්ඨො හොති.
- (3) සංඝෙ දින්තං න තස්සති.
- (4) දසසු පුරිසෙසු පඤ්චමො වාණිජො හොති.

- (1) Tasmim samaye Bhagavā Verañjayaṃ viharati.
- (2) Kumāresu Mahimsāsako jeṭṭho hoti.
- (3) Saṅhe dinnam na nassati.
- (4) Dasasu purisesu pañcamo vañijo hoti.

(2 × 10 = 20 marks)

2. (අ) පහත දැක්වෙන පාලි පාඨ සිංහලට නගන්න.

(ආ) பின்வரும் பாளி பகுதிகளைத் தமிழில் மொழிபெயர்க்க.

(a) Translate the following Pali excerpts into English.

(i) පච්ඡා රඤ්ඤො අනුරාධපුරෙ ඡත්තං උස්සාපිතකාලෙ ගොඨසීමිඛරස්ස මහන්තං යසසම්පත්තිං දත්වා මහාවීථියා ගෙහං කාරෙසී. සො පන අමච්චො අනුරාධපුරෙ වසන්තො එකයොජනමත්තකෙ ධීතං දුරතිස්සවාපිං ගන්ත්වා සරීරපරිකම්මං කත්වා නිව්චං ආගච්ඡති කිර.

Pacchā rañño Anurādhapure chattam ussāpitakāle Goṭhayimbarassa mahantam yasasampattim datvā mahāvīthiyā geham kāresi. So pana amacco Anurādhapure vasanto ekayojanamattake ṭhitam Dūratissavāpim gantvā sarīraparikammaṃ katvā niccam āgacchati kira.

.....

(ii) තදා කිර'ස්ස මාතා සුමනාය පඤ්චධනානි අදාසී; නාලිතණ්ඩුලං මුසලං උදුක්ඛලං පිධානෙන සහ සටං භුඤ්ජනභාජනන්ති. දත්වා අත්තනා විසුං වසාපෙසී. දාරිකා තානි දිස්වා එකමන්තං නිසීදිත්වා රොදති.

Tadā kira'ssa mātā Sumanāya pañcadhanāni adāsī; nālitaṇḍulaṃ musalaṃ udukkhalaṃ pidhānena saha ghaṭaṃ bhuñjanabhājananti. Datvā attanā visuṃ vasāpesi. Dārika tāni disvā ekamantaṃ nisīditvā rodati.

.....

(iii) සා කිර එකදිවසං වින්තෙසී, 'මය්හං ජෙට්ඨභානිකො රජ්ජසිරිං පහාය පබ්බජිත්වා ලොකෙ අග්ගපුග්ගලො චුද්ධො ජාතො, පුත්තො'පිස්ස රාහුලකුමාරො පබ්බජිතො, හත්තා'පි මෙ පබ්බජිතො, මාතා'පි මෙ පබ්බජිතා'.

Sā kira ekadivasaṃ cintesi, 'mayham jeṭṭhabhātiko rajjasirim pahāya pabbajitvā loke aggapuggalo Buddho jāto, putto'pissa Rāhulakumāro pabbajito, bhattā'pi me pabbajito, mātā'pi me pabbajitā.'

.....

- (අ) පහත දැක්වෙන වාක්‍ය පාලියට නගන්න.
 (ஆ) பின்வரும் வாக்கியங்களைப் பானியில் மொழிபெயர்க்க.
 (b) Translate the following sentences into Pali.

- (i) බුදුරදුන්ගේ ශ්‍රාවකසංඝයා ලෝකයට පිං කෙතක් වේ.
 புத்தரின் சீடர் சமூகம் உலக மக்களுக்கு நன்மை அளிப்பவர்களாவர்.
 The community of disciples of the Buddha is a field of merit to the people in the world.

- (ii) අපි හික්ෂුන් වහන්සේලාට හෙට දනට ආරාධනා කරන්නෙමු.
 நாங்கள் பிக்குமார்களுக்கு நாளை தானத்துக்கு அழைப்பு விடுப்போம்.
 We will invite monks for alms tomorrow.

(4 + 4 + 4 + 8 = 20 marks)

3. පහත දැක්වෙන ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු සපයන්න.

பின்வரும் வினாக்களுக்கு விடையளிக்குக.

Answer the following questions.

- (i) පහත ගාථාවෙහි පද වෛදීම් දෝෂ නිවැරදි කොට නැවත ලියන්න.
 பின்வரும் செய்யுளிலுள்ள சொற்களின் பிரிப்பிலுள்ள பிழைகளைத் திருத்தி மீண்டும் எழுதுக.
 Re-write the following verse correcting the mistakes of the separation of words, if any.
 අධිවාසෙ තුනො හන්තෙ, හොජනං පරි කප්පිතං,
 අනුකම්පංචපාදාය, පතිගණ්භාතු මුත්තමං.

Adhivāse tuno bhante, bhojanam pari kappitam,
 anukampaṃupādāya, patigaṇhātu muttamam.

.....

.....

.....

.....

.....

- (ii) පහත A කොටසේ දැක්වෙන ප්‍රශ්නවලට ධර්මානුකූලව ගැලපෙන පිළිතුර B කොටසින් තෝරා ඉරකින් යා කොට දක්වන්න.
 பின்வரும் A பகுதியில் உள்ள வினாக்களுக்கு தர்மக் கோட்பாடு ரீதியில் பொருத்தமான விடையை B பகுதியிலிருந்து தெரிவுசெய்து கோடு ஒன்றினால் இணைத்துக் காட்டுக.
 Select the doctrinally appropriate answer from column B, to suit the questions in column A and connect them with a line.

A	B
කථංඝු දුක්ඛං අච්චෙති? Kathaṃsu dukkhaṃ acceti?	අප්පමාදෙන appamādena
කථංඝු පරිඝුජ්ඣති? Kathaṃsu parisujjhati?	විරියෙන viriyena
කථංඝු තරතී ඔඝං? Kathaṃsu taratī oghaṃ?	සද්ධාය saddhāya
කථංඝු තරති අණ්ණවං? Kathaṃsu tarati aṇṇavaṃ?	පඤ්ඤාය paññāya

- (iii) පහත ගාථාපාදවල සදොස් තැන් ඇතොත් නිදොස් කොට නැවත ලියන්න.
 பின்வரும் செய்யுள் வரிகளில் பிழைகளிருப்பின் திருத்தி மீண்டும் எழுதுக.

Re-write following verse lines correcting mistakes, if any.

කායො ජීගුච්ඡො සකලො සුගන්ධො

kāyo jiguccho sakalo sugandho

සොත්ති තෙ හොතු සබ්බදා

sotti te hotu sabbadā

සබ්බදානෙ සුපතිට්ඨිතං

sabbathāne supatitthitam

වන්දෙතං බොධිපාදපං

vandetam bodhipādapam

- (iv) වරහන් තුළ දී ඇති පදවලින් සුදුසු පද යොදා පහත දැක්වෙන ගාථාව සම්පූර්ණ කරන්න.

அடைப்புக்குள் தரப்பட்டுள்ள சொற்களில் பொருத்தமான சொற்களைப் பயன்படுத்தி கீழே தரப்பட்டுள்ள செய்யுளைப் பூரணப்படுத்துக.

Complete the following verse by filling the blanks with fitting words from the brackets.

(අසොකො, අප්පමාදො, නුදති, බාලෙ, අප්පමාදෙන)
 (asoko, appamādo, nudati, bāle, appamādena)

පමාදං යදා පණ්ඩිතො,

පඤ්ඤාපාසාදමාරුඡ්භ, සොකිනිං පජං,

පබ්බතට්ඨො'ව භුම්මට්ඨෙ, ධිරො අවෙක්ඛති.

Pamādam yadā paṇḍito,

paññāpāsādamāruya, sokiniṃ pajam,

pabbataṭṭho'va bhummaṭṭhe, dhiro avekkhati.

- (v) පහත ගාථාවෙන් කියැවෙන බෞද්ධ ප්‍රතිපදාව හා එය ප්‍රගුණ කළ යුතු ආකාරය කෙටියෙන් පහදන්න.
 பின்வரும் செய்யுளில் குறிப்பிடப்படும் பௌத்த அனுப්லானங்களையும் அதனைப் பயிற்சி செய்யும் முறையினையும் சுருக்கமாக விளக்குக.

Clarify in brief the Buddhist practice taught in the following verse and how to cultivate the same.

මෙත්තඤ්ච සබ්බලොකස්මිං, මානසං භාවයෙ අපරිමාණං,
 උද්ධං අධො ච තිරියඤ්ච, අසම්බාධං අවෙරං අසපන්නං.

Mettañca sabbalokasmim, mānaṣam bhāvaye aparimāṇam,
 uddham adho ca tiriyañca, asambādham averam asapattam.

.....

(4 × 5 = 20 marks)

pubbaṅhasamayam nivāsetvā pattacīvaramādāya Rājagaham piṇḍāya pāvīsi pāsādikena abhikkhantena paṭikkantena ālokītena vilokītena sammiñjītena pasāritena okkhittacakkhu iriyāpathasampanno. Addasā kho Sāriputto paribbājako āyasmantaṃ Assajim Rājagahe piṇḍāya carantaṃ ... Ekamantaṃ ṭhito kho Sāriputto paribbājako āyasmantaṃ Assajim etadavoca; ‘vippasannāni kho te āvuso, indriyāni. Parisuddho chavivaṇṇo pariyodāto. Kam’si tvam āvuso, uddissa pabbajito? Ko vā te satthā? Kassa vā tvam dhammam rocesī?’ti.

- (i) සඤ්ජය පිරිවැජියා කවර ප්‍රදේශයක කොපමණ පිරිසක් සමග වාසය කළේ ද? තුறවි සංඝයා ග්‍රන්ථ පිරිවැජියාගේ ග්‍රන්ථයේ සඳහන් කර ඇති පරිදි සඳහන් කරන්න.
Where and with how many followers did wanderer Sañjaya live?

.....
.....

- (ii) සාරිපුත්ත-මොග්ගල්ලාන පිරිවැජියන් දෙදෙන අතර පැවති කතීමක කුමක් දැයි ගෙනහැර දක්වන්න.

சாரிபுத்த - மொகல்லான துறவிகள் இருவருக்கும் இடையில் நடந்த உரையாடல் யாது என எடுத்துக்காட்டுக.

Bring out the conversation that took place between the wanderers Sāriputta and Moggallāna.

.....
.....
.....

- (iii) පිඬු සීගා වඩින භික්ෂුවකගේ ඉරියව් පැවැත්ම ඡේදයට අනුව පෙන්වා දෙන්න.

பந்தியில் குறிப்பிட்டுள்ளவாறு தானம் பெறுவதற்குச் செல்லும் துறவி ஒருவரின் நடத்தைப் பண்புகளை எடுத்துக்காட்டுக.

Show, according to the passage, the etiquette of a monk when he is on the way of alms round.

.....
.....
.....
.....
.....

- (iv) ඡේදයෙහි සඳහන් පුද්ගල චරිත අතර අන්‍යෝන්‍ය වශයෙන් පැවති සබඳතාව පහදන්න.

பந்தியில் குறிப்பிட்டுள்ள கதாபாத்திரங்களிடையே காணப்பட்ட அன்னியோன்யமான தொடர்புகளை விளக்குக.

Clarify the interrelationship that existed among the characters appearing in the passage.

.....
.....
.....
.....
.....

- (ආ) පහත දැක්වෙන විසන්ධි පද සන්ධි කොට සන්ධි ප්‍රභේදය නම් කරන්න.
 (ஆ) கீழே தரப்பட்டுள்ள பிரிக்கப்பட்டுள்ள சொற்களைச் சேர்த்து எழுதி, இணைப்பின் வகையையும் பெயரிடுக.
 (b) Join the following disjoined words and name the relevant euphonic combination.

	විසන්ධි පදය பிரிக்கப்பட்ட வடிவம் Disjoined form	සන්ධි පදය இணைக்கப்பட்ட வடிவம் Joined form	සන්ධි ප්‍රභේදය இணைப்பின் வகை Euphonic combination category
i	අ + පමාද a + pamāda		
ii	චන්තාරො + ඉමේ cattāro + ime		
iii	තීනි + ඉමානි tīni + imāni		
iv	වි + අතිනාමෙති vi + atināmeti		
v	සො + අස්ස so + assa		
vi	යං + අනිච්චං yaṃ + aniccaṃ		

- (ඉ) පහත මාතෘකා යටතේ කෙටි පාලි වාක්‍ය හතර බැගින් ලියන්න.
 (இ) பின்வரும் தலைப்புகள் ஒவ்வொன்றையும் பற்றி நான்கு சுருக்கமான பாளி வாக்கியங்கள் எழுதுக.
 (c) Write **four** short Pali sentences for each of the following topics.

(i) අම්හාකං රට්ඨං / Amhākaṃ raṭṭhaṃ

.....

(ii) මම පිතා / Mama pitā

.....

(6 + 6 + 8 = 20 marks)

7. (අ) පහත දී ඇති අසමාස පද සමාස කර ලියන්න.

(அ) கீழே தரப்பட்டுள்ள பிரிக்கப்பட்ட சொற்களைச் சேர்த்து எழுதுக.

(a) Write the following un-compounded words as compound nouns.

(i) මහන්තො සමුද්දො

mahanto samuddo

(ii) අරක්කං ගතො

araṅkaṃ gato

(iii) තීනි යොජනානි

tīni yojanāni

